

ppón hēn

Pedin Edhellen
um curso de sindarin

Thorsten Renk

Tradução
Gabriel Oliva Brum

Versão 2.0 (5 de outubro de 2004)

3.2 GRAMÁTICA

3.2.1 *Informações gerais*

O som e o próprio “fluxo” das palavras são importantes em sindarin. Tal fato ocasionou o fenômeno das mutações consonantais – a primeira consoante de uma palavra é frequentemente alterada para se ajustar a um fluxo de fala mais suave. Isso diz respeito especialmente a palavras intimamente relacionadas umas com as outras, tais como o artigo definido e um substantivo ou preposições e substantivos.

Contudo, isso apresenta um problema para o estudante, pois as listas de palavras geralmente são organizadas ao se ordenar as palavras por sua primeira letra e, caso ela mude, o estudante precisará compreender detalhadamente o padrão de tal funcionamento antes que possa procurar por alguma palavra. Vejamos como isso funciona:

Considere as duas diferentes palavras **saew** “veneno” e **haew** “hábito”. Uma regra da mutação consonantal afirma que **s-** é modificado para **h-** em algumas circunstâncias, sendo uma delas o artigo definido **i** no singular. Assim, “o veneno” é **i haew** e não *i saew*. Para o estudante experiente de sindarin, contudo, isso não introduz o perigo de se traduzir “hábito” ao invés de “veneno”, pois outra regra afirma que **h-** é modificado para **ch-**. Portanto, o hábito não pode se passar por veneno pois torna-se **i chaew** (porém, isso nem sempre ajuda, e às vezes apenas o contexto pode decidir o que é cada palavra). Conseqüentemente, é necessário uma sólida compreensão das mutações para se ter a capacidade de procurar pela palavra correta em uma lista de palavras.

As mutações consonantais são de vários tipos – suave, nasal, mista, oclusiva e líquida. Entretanto, esses são termos técnicos e os discutiremos no seu devido tempo. Aqui, iremos nos preocupar apenas com a mutação mais comum – a suave.

Também é possível agrupar as mutações em dois grupos diferentes – o das mutações fonológicas (tendo a ver com mudanças consonantais quando duas palavras se unem) e o das mutações gramaticais (causadas não por qualquer palavra específica, mas que indica a função gramatical da palavra mutada na frase). Lidaremos com essas duas classes principais com mais detalhes nas lições 15 e 21. Por enquanto digamos apenas que, se uma mutação fonológica e uma gramatical se encontram, a fonológica prevalece. Uma palavra só pode estar sujeita a uma mutação por vez, e não a ser mutada duas vezes por razões diferentes. Daremos exemplos mais tarde.

3.2.2 *As regras de mutação*

A mutação suave ocorre com freqüência no sindarin. Como seu nome indica, consoantes “duras” no início de palavras são modificadas para consoantes “suaves”. A mutação suave é causada pelas seguintes situações:

1. Um substantivo após o artigo definido singular **i** sofre mutação.

2. Um adjetivo que determina um substantivo e está em posição posterior (e não anterior) sofre mutação.
3. Um adjetivo usado como advérbio para determinar um verbo, e estando em posição posterior a este, freqüentemente sofre mutação.
4. Um objeto direto sofre mutação.
5. Um verbo que sucede diretamente o sujeito da frase freqüentemente sofre mutação.¹
6. A segunda palavra de um composto freqüentemente é sujeita à mutação suave.

Muitas dessas regras são listadas aqui apenas para fornecer o quadro completo – examinaremos suas conseqüências em detalhes posteriormente (ver a lição 15).

Aqui, vamos apenas elaborar brevemente as regras 4 e 5:

Na frase:

Aragorn bada na Imladris. “Aragorn está indo à Valfenda.”,

o verbo **pada** sucede diretamente o sujeito (Aragorn) e, portanto, sofre mutação. Contudo, em:

Aragorn aran Gondor pada na Imladris. “Aragorn, rei de Gondor, está indo à Valfenda.”,

a expressão **aran Gondor** é introduzida entre o sujeito e o verbo e, portanto, nenhuma mutação é vista.

Na frase:

Laston venn. “Ouço um homem.”,

a palavra **benn** é sujeita à mutação suave (é “lenizada”), porque ela representa um objeto acusativo. Embora os dativos em sindarin geralmente sejam expressos de modo diferente (usando-se a preposição **an**), algumas vezes o objeto dativo é escrito de modo similar:

Annon chammad vellon. “Dou roupas a um amigo.”

Como mencionado anteriormente, uma palavra sozinha só pode sofrer mutação uma vez: se, por exemplo, **tawar** “floresta” é usada como objeto direto, o resultado, de acordo com as regras, é **dawar**. Porém, se um artigo definido for usado agora, tem-se **i dawar** e não *i*

¹ Nesse estágio, é altamente incerto se isso de fato é uma regra: há um exemplo e um contra-exemplo, de modo que, na melhor das hipóteses, ela é uma regra opcional. Contudo, por enquanto este curso irá adotar a convenção de que um verbo, imediatamente após o sujeito da frase, geralmente sofre mutação.

dhawar, mesmo que essa expressão seja um objeto direto, pois a lenição só pode ocorrer uma vez.

As consoantes individuais são modificadas quando ocorre a lenição do seguinte modo:

p-, **t-** e **c-** se tornam **b-**, **d-** e **g-**:

pân “tábua” → **i bân** “a tábua”
tawar “floresta” → **i dawar** “a floresta”
calad “luz” → **i galad** “a luz”

b- e **d-** se tornam **v-** e **dh-** :

benn “homem” → **i venn** “o homem”
daw “escuridão” → **i dhaw** “a escuridão”

g- desaparece:

galadh “árvore” → **i ’aladh** “a árvore”
glam “estrondo” → **i ’lam** “o estrondo”

h-, **s-** e **m-** se tornam **ch-**, **h-** e **v-**.

hammad “roupa” → **i chammad** “a roupa”
salph “sopa” → **i halph** “a sopa”
mellon “amigo” → **i vellon** “o amigo”

A combinação **hw-** se torna **chw-**:

hwest “brisa” → **i chwest** “a brisa”

As consoantes **f-**, **th-**, **n-**, **r-** e **l-** permanecem inalteradas:

fen “soleira” → **i fen** “a soleira”
thond “raiz” → **i thond** “a raiz”
nath “teia” → **i nath** “a teia”
rem “rede” → **i rem** “a rede”
lam “língua” → **i lam** “a língua”

Os **rh-** e **lh-** surdos possivelmente se tornam **thr-** e **thl-**:

rhaw “carne” → **i thraw** “a carne”
lhûg “cobra” → **i thlûg** “a cobra”

A mutação suave também é causada pelas seguintes partículas ou prefixos:

ab, adel, am, ath-, athra-, be, dad, di, go-/gwa-, na, nu/no, trí/tre-, ú- e **av-/avo**. Iremos discutí-las em lições posteriores.

3.3 VOCABULÁRIO

benn (pl. binn) “homem”	lam (pl. laim) “língua”
calad (pl. celaid) “luz”	lhûg (pl. lhÿg) “cobra, serpente”
daw “escuridão”	matha- “sentir”
dîn (pl. dîn) “silêncio”	nath (pl. naith) “teia”
dôl (pl. dÿl) “cabeça”	orthad “ascensão, (o) nascer (da lua ou do sol)”
dartha- “esperar”	pân (pl. pain) “tábua”
edain “humanos”	peth (pl. pith) “palavra”
fair (pl. fair) “mortal” (subst.)	prestannen “mudado”
fen (pl. fin) “soleira”	rem (pl. rim) “rede”
galadh (pl. gelaidh) “árvore”	rhaw (pl. rhaiw) “carne, corpo”
gardh (pl. gairdh) “mundo”	salph (pl. sailph) “sopa”
glam (pl. glaim) “estrondo, distúrbio”	sui “como” (prep.)
hammad (pl. *hemmaid) “roupa”	tawar (pl. tewair) “floresta”
hwest (pl. hwist) “brisa”	thond (pl. thynd) “raiz”
Ithil “lua”	

3.4 TENGWAR

3.4.1 Mais consoantes

O sistema de tengwar contém algumas consoantes que não podem ser produzidas a partir de *telco* e *lúva*. São essas: *silmë* **ᚦ**, *silmë nuquerna* **ᚧ**, *lambë* **ᚨ**, *rómen* **ᚷ**, *hwesta sindarinwa* **ᚫ** e *hyarmen* **ᚱ**. Elas representam os sons *s*, *ʃ*, *l*, *r*, *hw* e *h*. Assim, a tabela completa de todas as tengwar relevantes para o modo é:

ᚦ	ᚧ	ᚨ	ᚱ	ᚲ	ᚳ
t	p	c(k)	r	w	-
ᚫ	ᚬ	ᚭ	ᚮ	ᚯ	ᚰ
d	b	g	n	m	ñ
ᚷ	ᚸ	ᚹ	ᚻ	ᚼ	ᚽ
th	f	ch	s	ʃ	hw

